

(nie) na żarty

gazetka studentów Szkoły Języka i Kultury Polskiej US
numer 33, październik 2011

Cześć! Jak się masz?



Oto wszyscy, którzy przyjechali do nas z różnych krajów i uczą się w tym semestrze w Szkole Języka i Kultury Polskiej:

Chiny: Maciek, Iza, Agata, Jakub, Daniel, Kinga, Julia, Joanna, Wiktoria, Licynia, Tomek, Paweł, Celina, Otylia, Jan, Łukasz, Edyta, Nina, Maja, Wanda, Leokadia, Leon, Irena, Oliwia, Hanna, Barbara, Oskar, Dawid, Joanna, Xueliang, Gong, Yingzi, Ying Ying, Wei, Qiqi, Jianjun	Hiszpania: Antonio, Alexandro, Diego, Miguel Angel, Nicolas, Manuel, Maria, Carlos, David, Raquel, Ruben, Pedro Jose, Raquel, Adrian, Bernardo, Guillermo, Ferran, Jessica, Roberto, Lucas Javier, Sandra, Alberto, Juan Ignacio, Ruben	Turcja: Bengiso, Mehmet, Halil, Ismail Safa, Aymen, Pelin, Burak, Burak, Kenan, Cagla, Halil, Isa, Yasin, Muhmut Mustafa, Ali Can, Gülcan, Isa, Ebru, Aysegül	Gruzja: Giorgi, Anzor, Teona, Nestan, Ketevani, Dariko, Ia, Salome, Giga, Gvantsa, Natia, Nana, Givi, Lela, Diana, David, Natia
Ukraina: Sebastian, Alina, Svitlana, Iryna, Alisa, Anastasiia, Olena, Kataryna, Nataliya, Denys, Olena, Nataliia, Anna, Anna	Białoruś: Natalia, Liubou, Darya, Palina, Aleh, Iliia, Katarzyna, Daria, Karyna, Hanna, Katsiaryna, Aleksandra, Tomek, Dzmitry, Jana	Kazachstan: Anastazja, Andrzej, Krystyna, Alona, Irena, Anton, Roman, Anastazja, Karolina, Zauriesz, Botagoz, Ajman, Ajgierim, Julia	Francja: Eva, Diane, Guillaume, Amelie, Arthur, Myriam, Florentin, Marjorie, Bogumiła, Julie
Rumunia: Andra Maria, Laura-Magdalena, Teodora, Claudia Elena, Ana-Maria	Rosja: Alexander, Alena, Aelita, Aleksandr, Milana, Iryna, Katarzyna	Portugalia: Vasco, Tiago, Ednardo, Andre Filipe	Nigeria: Olaniyi, Ewunie, Josephat
Uzbekistan: Janina, Swietłana, Konstantin	Wietnam: Hai, Linh, Quang Minh	USA: Joseph, Dewayne, Bryan Matthew	Włochy: Adriana, Rita, Mario, Carmela
Chorwacja: Maja, Slađana	Tunezja: Tarek, Abdelhamid	Holandia: Titus, Ronnie	Bułgaria: Borislava, Zheni
Kanada: François-Xavier	Palestyna: Huda, Sawsan	Kostaryka: Carlos Roberto	Wybrzeże Kości Słoniowej: Sylla
Niemcy: Julia, Sina	Brazylia: Paula	Słowacja: Lucia, Lýdia	Tajlandia: Rattana
Czechy: Nikol, Antonin	Węgry: Gabor	Egipt: Ahmed	Łotwa: Laura
Słowenia: Tina	Szwajcaria: Reto	Austria: Julia	Litwa: Danguole
Macedonia: Olivera	Armenia: Lusyne	Serbia: Miloš	Azerbejdżan: Romina

Aby się bliżej poznać i dowiedzieć czegoś o krajach, z których jesteśmy, przygotowaliśmy małą ankietę, czyli osiem bardzo łatwych pytań:

1. Jak masz na imię?
2. Skąd jesteś?
3. Z czym/kim kojarzy się twój kraj?
4. Co robisz w Polsce i jak długo planujesz tu zostać?
5. Najśmieszniejsze polskie słowo?
6. Z czym/kim kojarzy ci się Polska?
7. Co ci się najbardziej podoba w Katowicach? A co najmniej?
8. Dlaczego uczysz się polskiego?

<ol style="list-style-type: none"> 1. Mam na imię Katarzyna. 2. Jestem z Rosji. 3. Mój kraj kojarzy się z pięknymi, dużymi lasami. 4. Jestem na studiach magisterskich. Planuję tu zostać przynajmniej 2 lata. 5. Sklep. 6. Mickiewicz, Chopin, duma. 7. Podobają mi się tramwaje i kawiarnie. 8. Uczę się polskiego, bo piszę pracę magisterską o Witkacym. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Mam na imię Aleh. 2. Jestem z Białorusi. 3. Z żubrem, ziemniakami, hokejem. 4. Studiuję na studiach drugiego stopnia. Planuję tu zostać przez następne 2 lata. 5. Uroda i pukać. 6. Patriotyzm. 7. Najmniej korki. Najbardziej ulica Mariacka. 8. Potrzebuję go do mojego zawodu, bo mam do czynienia z tekstami pisanymi po polsku. 	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Mam na imię Zauriesz. 2. Jestem z Kazachstanu. 3. Mój kraj kojarzy się ze stepami. 4. Studiuję na studiach magisterskich, na pierwszym roku. Na razie dwa lata. 5. Dżdżownica. 6. To konserwatywny kraj. 7. Katowice podobają mi się dlatego, że nie są ani małym, ani dużym miastem. Jest tu dobra edukacja i poważny stosunek do studiów. Nie podoba mi się to, że ludzie wszędzie ciągle na mnie patrzą. 8. Uważam, że trzeba się nauczyć tych języków, których niewiele ludzi zna. Mam nadzieję, że moja przyszłość będzie związana z językiem polskim. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Mam na imię Adriana. 2. Jestem z Włoch. 3. Mój kraj kojarzy się z Koloseum, Michałem Aniołem i pizzą. 4. Studiuję filologię polską. Będę tu do końca roku akademickiego. 5. Niunia i skrzypce. 6. To zima i kraj, który bardzo szybko się rozwija. 7. Podoba mi się jesień, bo wtedy są intensywne kolory. Nie podoba mi się to, że mam duże przerwy między zajęciami. 8. Uczę się polskiego, ponieważ chcę dobrze mówić po polsku. We Włoszech nie ma dużo pracy, teraz może jest lepiej mieszkać w Polsce. 	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Mam na imię Julia. 2. Jestem z Chin. 3. To duży kraj z długą historią. 4. Dlatego, że chcę lepiej poznać język polski i polską kulturę. Będę tu przez dwa semestry. 5. Zmartwychwstanie. 6. Z religią. 7. Podobają mi się okolice Katowic. Nie podobają mi się wcześniej zamknięte sklepy. 8. Znajomość języka polskiego może mi pomóc w znalezieniu pracy w przyszłości. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Mam na imię Ahmed. 2. Jestem z Egiptu. 3. Z historią i piramidami. 4. Studiuję język polski. Zostaję tu 4 miesiące. 5. Dziękuję. 6. Zimą. 7. Najbardziej mi się podoba, jak tutaj traktują cudzoziemców, zawsze chcą nam pomóc. Mam problemy z przyzwyczajeniem się do życia w Polsce. 8. Chcę go używać w mojej pracy. 	

wywiady przeprowadził Miłoś z Serbii

Frazeologizm miesiąca:

bułka z masłem = coś łatwego

Przykłady:

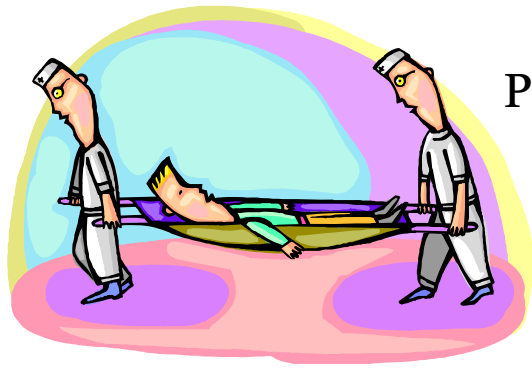
1. Jak ci poszło na teście z języka polskiego ?
Świetnie! To była bułka z masłem, na pewno napisałem na 95-100%!

2. Szachy to nie bułka z masłem. Trzeba dużo myśleć i mieć dobrą strategię.



Bułka z masłem!

tłumaczy Guillaume z Francji



PIERWSZA POMOC JĘZYKOWA

Nowy rok akademicki już się rozpoczął i żeby dobrze się we wszystkim orientować, trzeba się nauczyć niektórych podstawowych wyrazów, które przez najbliższy czas będziecie często słyszeli. Spróbujcie dopasować słowa do odpowiedniej definicji.

sesja egzaminacyjna – indeks – zaliczenie - legitymacja studencka – egzamin – rozkład zajęć

- 1): książeczka, w której zbiera się oceny z egzaminów oraz zaliczeń i podpisy wykładowców;
- 2): bardzo ważny dokument, który potwierdza, że jesteś studentem w Polsce (pozwala na zniżki, np. bilet ulgowy w autobusie);
- 3): plan, gdzie są spisane wszystkie wykłady (godziny i miejsca), jakie mamy w tygodniu;
- 4): forma sprawdzania wiedzy z danego przedmiotu. Może być ustne lub pisemne, czasami jest przepustką do egzaminu;
- 5): sprawdzian umiejętności studenta, który odbywa się w czasie sesji egzaminacyjnej;
- 6): okres na końcu semestru, kiedy masz zapomnieć o słowach „ impreza” i „zabawa” i musisz intensywnie uczyć się do egzaminu, żeby go zdać.

Życzymy udanej sesji i dużo sukcesów! ☺

przygotowali Rita z Włoch i Gabor z Węgier

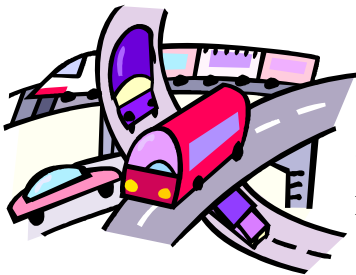
Daj sobie radę!

Przyjechałeś do Polski i od razu musisz walczyć z trudnym językiem polskim? Gazetka **(nie) na żarty** Ci pomoże! W tej rubryce zawsze znajdziesz praktyczne informacje, które przydadzą się w nauce języka polskiego. Doradzimy Ci, gdzie można skorzystać z bezpłatnych słowników online, jak można zawsze znaleźć poprawną formę jakiegokolwiek słowa, jak bez problemów pisać polskie teksty w komputerze, używając polskiej klawiatury i inne rzeczy, które Ci mogą pomóc. Jeśli i Ty masz jakąś radę dla swoich kolegów, jak można łatwiej uczyć się języka polskiego (np. znasz dobrą stronę internetową), prosimy o przesłanie informacji na adres nienazarty@yahoo.pl.
Dziękujemy!



W pierwszym numerze pomożemy Ci z poprawnymi formami polskich słów, bo wszyscy wiemy, że kiedy znajdziemy polskie słowo w słowniku, to jeszcze nie znaczy, że umiemy je poprawnie użyć. Na stronie www.sjp.pl wystarczy napisać słowo w podstawowej formie (np. *szkoła, jechać, zdrowy*) i od razu znajdziesz wszystkie jego formy! Uwaga – słowo musisz napisać dokładnie tak, jak się pisze po polsku, to znaczy ze wszystkimi specjalnymi literami (ą, ę, ł, ó, ż itd.).

radzi Lýdia ze Słowacji



Jak tam dojść lub dojechać?

Sklepy, restauracje, usługi

- Dworzec PKS (autobusowy): ulicą Stawową (tam, gdzie McDonald's) iść prosto do przystanku *Piotra Skargi*, skręcić w lewo i iść prosto 20 metrów.
- IKEA: przystanek autobusowy *Piotra Skargi* (koło dworca PKS), prawie

wszystkie autobusy (10-15 min.)

- Silesia City Center: przystanek tramwajowy *Plac Miarki* lub *Rynek*: tramwaje 6 i 19 (10-15 min.)
- Najbliższa poczta: ul. Jagiellońska. Z naszego wydziału skręcić w lewo w ulicę Jagiellońską i iść prosto w kierunku placu Miarki. Poczta jest na końcu ulicy na rogu po lewej stronie.
- Najbliższy bankomat: Z naszego wydziału iść na drugą stronę parkingu, potem skręcić w prawo w kierunku Banku ING (pomarańczowy budynek).

Uniwersytet, akademiki

- Sosnowiec – Wydział Filologiczny: przystanek *Piotra Skargi*: autobusy 807, 800, 40 (30 min.)
- Sosnowiec - akademiki: autobus 154 (z przystanku *Ligota – akademiki* do *Pogoń – akademiki*)(50 min.)

UWAGA ! Do Sosnowca trzeba kupić bilet na 2 miasta (1,70 zł) lub bilet miesięczny na 2 miasta i więcej (64 zł)

- Ligota – akademiki: przystanki autobusowe: *Jagiellońska* (przed Uniwersytetem) nr 51, *plac Andrzeja* nr 912 (25-30 min.), *Rynek* nr 51 (35-45 min.) lub *plac Wolności* nr 154, 12 (40 min.)

opisał Guillaume z Francji